

התזמורת האנדלוסית
הישראלית אשדוד
כלת פרס ישראל

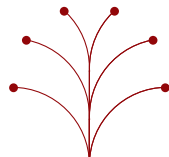


התזמורת האנדלוסית הישראלית אשדוד

עונת המנויים

2019





התזמורת

The israeli

האנדלוסית

Andalusian Orchestra

הישראלית

israeli prize laureate

אשדוד



עונת המנויים 2019



בשנה זו חוגגת התזמורת עשרים וחמש שנה. עשרים וחמש שנות מסע מאחגר של עליות ומורדות. מסע חברתי, מוזיקלי, תרבותי ואידאולוגי אל מול כוכב הצפון המלווה את התזמורת בדרכה - שימור וקידום של מסורת הפיוט והמוזיקה האנדלוסית ובעצם של תרבות שלמה שנדחקה.

אתגרים ושיאים רבים היו בדרכה של התזמורת, החל מהימים שבהם כיתתנו רגליים מדלת לדלת כדי לשכנע ולרתום שותפים לחזון ועד לקבלת פרס ישראל ולהכרה בתזמורת כגוף מוביל בתחום המוזיקה האנדלוסית.

לתזמורת הישגים רבים, ובהם עשרות אלפי אנשים המגיעים לקונצרטים, פעילות ענפה במערכת החינוך בקרב ילדים ונוער, מעמד משפיע בזירה התרבותית התקשורתית, רפרטואר מוזיקלי מגוון המבטא את עושרה של המוזיקה ונדודיה במשך שנים על פני תבל. וישנם הישגים הסמויים מן העין, אלו הדורשים סבלנות ודרך. היותה מקור לגאווה ולהזדהות לקהילות רבות, פעילותה ההתנדבותית, השפעתה המצטברת על עיצובה של התרבות הישראלית, חינוך לערכי יהדות ספרד הסובלנית, דיאלוג עם מוזיקאים מכל העולם - מהם בגלוי ומהם בסתר - וכמובן רכישת הלבבות בקרב קהלים חדשים.

עשרים וחמש שנה, והמסע בעיצומו. שותפים רבים למסע זה. כולם, קטן כגדול, ליוו את התזמורת עם ברק בעיניים ובאהבה ללא תנאי. תודתי לכל השותפים למסע על התמיכה, על המעורבות ועל התרומה בדרך להגשמת החזון.

תודתי לעיר אשדוד, השותפה המרכזית ובייתה של התזמורת מיום הולדתה.

תודה לך אשדוד על היותך בית ועורף, על אהבתך ותמיכתך.

בברכת שנה טובה ומבורכת,
ד"ר יחיאל לסרי,
ראש העיר אשדוד



שנה חדשה בפתח, שנה המכניסה אותנו בברכה אל שנתה ה-25 של התזמורת.

רבע מאה של יצירה – פרק זמן משמעותי ומכונן. עם זאת, זהו רק פרק אחד קטן בהיסטוריה בת מאות שנים של מסורת מוזיקלית עשירה ומפוארת, מסורת של שלום וטובלנות.

רוצה אני להאמין שקונצרט של התזמורת האנדלוסית הוא הרבה מעבר למוזיקה. קונצרט של התזמורת האנדלוסית הוא סיפור, הוא הזמנה לקחת חלק בסיפור על תרבות עתיקה, הוא מסע היסטורי הנע על פני מרחבים של זמן ומקום.

סיפורה של התזמורת הוא שהביאה השנה אל ארמון מלך ספרד; כנציגת מדינת ישראל, לצד נשיא המדינה ומלך ספרד, הוא שקירב בין הלבבות במפגש בין מוזיקאים יהודים ומוסלמים על המזח של אסווירה וסמטאות מרקש במסעה ההיסטורי של התזמורת למרוקו; הוא זה שהביאה השנה לקבל הכרה רשמית כתזמורת לאומית ומובילה בתחומה.

עונה עשירה ומגוונת בפתח, עם אמנים מהארץ ומהעולם, ובהם כאלה המגיעים אלינו לראשונה מישראל, אלג'יריה, צרפת ומרוקו, כמה מהם סולנים צעירים ומבטיחים. כל שנותר לי הוא להזמין אתכם "לצאת מהכורסה" ולהגיע אל אולמות הקונצרטים, שם תחכה לכם התזמורת האנדלוסית המופלאה ורפרטואר יצירות מגוון המציג פנים שונות בסיפורה של המוזיקה האנדלוסית.

אסיים בתודה לצוות התזמורת המסור שעושה לילות כימים להעניק לכם חוויה מוזיקלית מהנה. תודה מיוחדת לצייר ראובן כהן מאשוד, מניו של התזמורת מיום הולדתה, שאת ציוריו בחרנו לשלב בתכנייה זו. אני מאחל שנה טובה ומבורכת, שנה של יצירה ושלוש, מי ייתן ונתברך בעוד המון שנים של סיפור מוזיקלי נפלא.

יעקב בן סימון,
מנכ"ל ומנהל אמנותי



אסוירה מוגדור
الصويرة | Essaouira Mogador



והפייטנים הצעירים שלהם שורשים משפחתיים בעיר: משה בר ששח למשפחת אללוף ואבי שריקי דלבנטי למשפחת אלקיים. את הקונצרט תלווה מקהלת המרכז לפיוט ושירה מאשדוד והרכב נגנים המגיע במיוחד מאסואירה.

פינטו שהיה ראש ישיבה ומקובל, רבי דוד יפלא שכתב שירים רבים, ומשוררים ואנשי רוח נוספים כגון: חכם אברהם קוריאט רבי חיים אפריאט, רבי יוסף כנפו, רבי יעקב בן שבת. מורשתם נטועה חזק במוסיקה האנדלוסית ובפיוט עד לימינו אנו. בקונצרט ישתתפו הפייטן מימון (מני) כהן מחנך ופייטן שיוביל וינחה את התכנית, הישם דינאר סוורי, סולן המגיע מהעיר אסואירה



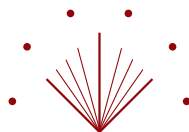
20:30
תחילת
קונצרט
ט.ל.ח

ה' 15.11
אשדוד 3
המשכן לאמנויות
הבמה

ד' 14.11
אשדוד 2
המשכן לאמנויות
הבמה

ג' 13.11
מודיעין
היכל התרבות
מודיעין

ב' 12.11
אשדוד 1
המשכן לאמנויות
הבמה



גֶּשֶׁר הַמִּיתְרִים

אסתר רדא, מקהלת מורן, אמנים ממרוקו
 מנצחת: סיון אלבו בן-חור



מסע אל מחוזות נדודיה של המוזיקה האנדלוסית שבו נגיש פסיפס של יצירות בלבוש אחר ובשפה מוזיקלית המשלבת מסורות שונות, עם אמנים אורחים שמוצאים את הגשר בין הסגנונות, את גשר המיתרים. שיתוף פעולה קצר עם הזמרת **אסתר רדא** השאיר בתזמורת "טעם לעוד". לראשונה נארח בעונה את הזמרת והשחקנית המוכשרת, המחברת מגוון של מקורות השראה עם נוכחות בימתית מרתקת, זמרת ששובה את הקהל בכל מקום שאליו היא מגיעה ועושה חיל רב בהופעותיה בארץ ובעולם.

נארח **זמרת ממרוקו** המגיעה לראשונה לסדרה בעונת המנויים, זמרת איכותית ומגוונת המבצעת בכישרון רב שלל סגנונות ומתמחה בשירה האנדלוסית הקלאסית בסגנון ה"מלחון". שירתה תעניק לתוכנית את הגוון ואת הביצוע הייחודיים הנדרשים לשירה האנדלוסית.

לראשונה נארח את **מקהלת מורן** מעמק חפר, הנחשבת

א' 13.01

אשדוד 1
 המשכן לאמנויות
 הבמה

ה' 10.01

ירושלים
 תיאטרון
 ירושלים

ד' 09.01

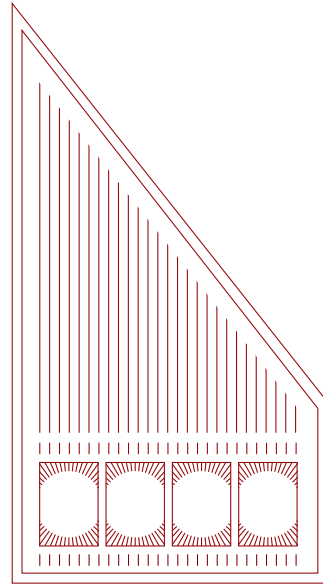
מוצקין
 היכל
 התיאטרון

ג' 08.01

רעננה
 המשכן למוסיקה
 ואמנויות

א' 06.01

באר שבע
 המשכן לאמנויות
 הבמה



לאחת מהמקהלות הקלאסיות הטובות ביותר בישראל. המקהלה, בניהולה האמנותי של נעמי פארן, הגיעה להישגים רבים בארץ ובעולם. שילוב המסורת הווקאלית והסגנון הקלאסי המערבי של המקהלה עם התזמורת, עם זמרים ועם עיבודים חדשים הוא מאתגר ומסקרן כאחד.



20:30
תחילת
קונצרט
ט.ל.ח.

א' 27.01
תל אביב 2
מוזיאון
תל אביב

ה' 24.01
תל אביב 1
מוזיאון
תל אביב

ד' 16.01
מודיעין
היכל התרבות
מודיעין

ג' 15.01
אשדוד 3
המשכן לאמנויות
הבמה

ב' 14.01
אשדוד 2
המשכן לאמנויות
הבמה







אַלְגִ'יר אַלְגִ'יר

מוריס אל מדיוני, בנימין בוזגלו, ג'וזט כליפה, דיאז קטבאבי
מנצח: רפי ביטון



נארח לראשונה את ג'וזט כליפה (Josette Kalifa) זמרת מרתקת שגילתה את השירה בגיל מאוחר, הושפעה מאדית פיאף ונחשפה אל המוזיקה האנדלוסית והערבית. ג'וזט, דמות פריזאית צבעונית עם שורשים יהודיים, היא בת לאב מאלג'יריה ואם מתוניסיה אשר בשירתה הכנה וקולה המיוחד מצליחה לכבוש את הלבבות. נפתח עם יצירות מתוך המוזיקה הקלאסית האלג'יראית המכונה ע'רנאטי (Garnati). מסורת

אלג'יריה - מדינה שמתקיים בה מפגש גבולות, תרבויות, שפות ומקצבים, מפגש היוצר סגנונות יחודיים לה. בתוכנית זו נארח אמנים מאלג'יריה, מישראל ומצרפת.

אורח מיוחד בתוכנית זו הוא הפסנתרן, הזמר והמלחין יליד אוראן מוריס אל מדיוני, שהושפע מהרב תרבותיות של תקופתו ויצר סגנון מוזיקלי ייחודי, זו גם הזדמנות לחגוג לו יום הולדת 90.



א' 03.03	ד' 06.03	א' 10.03	ב' 11.03	ג' 12.03	ד' 13.03
מודיעין היכל התרבות מודיעין	תל אביב 1 מוזיאון תל אביב	תל אביב 2 מוזיאון תל אביב	ירושלים תיאטרון ירושלים	מוצקין היכל התיאטרון	רענה המשכן למוסיקה ואמנויות

בית הכנסת הגדול,
אוראן, אלג'יריה



שהגיעה מגרנדה שבספרד ובלטה במיוחד בצפון מערב אלג'יריה. את התוכנית יוביל הסולן המוכשר **בנימין בוזגלו** המכיר היטב את הסגנון האלג'יראי ועושה חיל בארץ ובעולם. לצדו נארח לראשונה את **דיאז קטבאבי (Dias Katbabi)**, בן לאב מאלג'יריה ולאם מסוריה. דיאז שנחשף לעולם רב תרבותי למד את רזי המוזיקה האנדלוסית הקלאסית, זכה בפרסים, הוציא אלבום והוא מופיע רבות באלג'יריה ובצרפת. בנוסף מנגן דיאז בכשרון רב בקמנג'יה ובקווטררה (Kouitra), כלי מיתר הנפוץ במוזיקה האלג'יראית.

בחלק השני נעסוק במוזיקה האנדלוסית השעבית (עממית) בה בלטו מוזיקאים יהודים רבים בתקופה שלפני מלחמת האזרחים. מקום נכבד תפסו הזמרות היהודיות, ובהן לין מונטי (Line Monty), קנט ל'אוראנז (Reinette l'Oranaise), אליס פיטוסי וכמובן הזמרים לילי בוניש, סלים הללי וכמובן מוריס אל מדיוני, מוזיקאי בולט וחשוב בפסקול של תקופה זו.



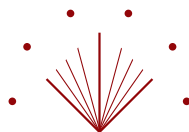
20:30
תחילת
קונצרט
ט.ל.ח.

19.03 ג'
באר שבע
המשכן לאמנויות
הבמה

18.03 ב'
אשדוד 3
המשכן לאמנויות
הבמה

17.03 א'
אשדוד 2
המשכן לאמנויות
הבמה

14.03 ה'
אשדוד 1
המשכן לאמנויות
הבמה



מקאם מולדתִי

מקסים קרוצ'י, קובי אפללו, קוקו תורג'מן
 מנצחת: סיון אלבו בן-חור

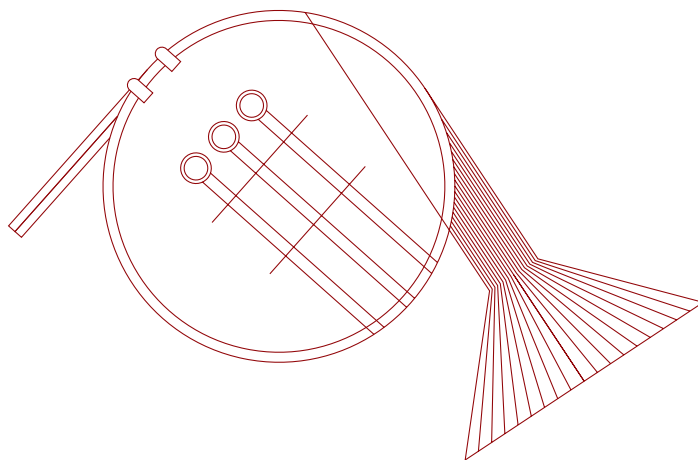


"האדם אינו אלא תבנית נוף מולדתו", אמר המשורר שאול טשרניחובסקי, ואנו בחרנו להוסיף גם את מקאם מולדתו – הסולם, הקצב והצליל המעצבים את דמותו של האדם. בתוכנית זו נכיר שלושה אמנים שעוצבו בנוף מולדתם ותרבותם, שיחד עם התזמורת יגישו שירה שעבית אנדלוסית, פיוט ויצירה ישראלית מכל מקאם ומקום.

מקסים קרוצ'י, בן למשפחת מוזיקאים יהודים-מרוקאים ענפה, גדל על ברכי הפיוט והמוזיקה האנדלוסית הקלאסית, והיום הוא מזוהה עם המוזיקה המרוקאית השעבית.

קרוצ'י, מהאמנים המובילים היום במרוקו, שר בסגנונות רבים ומתמחה בסגנון הנקרא "שגורי", סגנון עממי המזוהה עם המוזיקאים היהודים.

ב' 03.06	א' 02.06	ה' 30.05	ד' 29.05	ג' 28.05
אשדוד 2 המשכן לאמנויות הבמה	אשדוד 1 המשכן לאמנויות הבמה	מוצקין היכל התיאטרון	רעננה המשכן למוסיקה ואמנויות	מודיעין היכל התרבות מודיעין



קוקו תורג'מן, אמן בנפשו ששירה היא אהבתו, מכיר את רזי הפיוט היהודי והמוסלמי ואת סגנונות המוזיקה האנדלוסית והעממית. תורג'מן פועל רבות לקידום ולשימור של המוזיקה האנדלוסית, ולחיזוק הדיאלוג בין מוזיקאים יהודים ומוסלמים, דבר הבא לידי ביטוי בשירתו ובפעילותו ההתנדבותית.

קובי אפללו, מהאמנים האהובים והמוערכים בישראל, הוציא ארבעה אלבומים מצליחים ולהיטים שהפכו לחלק בלתי נפרד מהפסקול הישראלי. שיריו המרגשים, המשלבים השפעות מהארץ עם צלילי מזרח ומערב, זכו להצלחה רבה, ובהם "ים הרחמים", "בא מן השתיקה", "שיר געגועים", "מה שהלב בחר" ועוד רבים וטובים.



20:30
תחילת
קונצרט
ט.ל.ח.

די' 12.06
ירושלים
תיאטרון
ירושלים

בי' 10.06
באר שבע
המשכן לאמנויות
הבמה

הי' 06.06
אשדוד 3
המשכן לאמנויות
הבמה

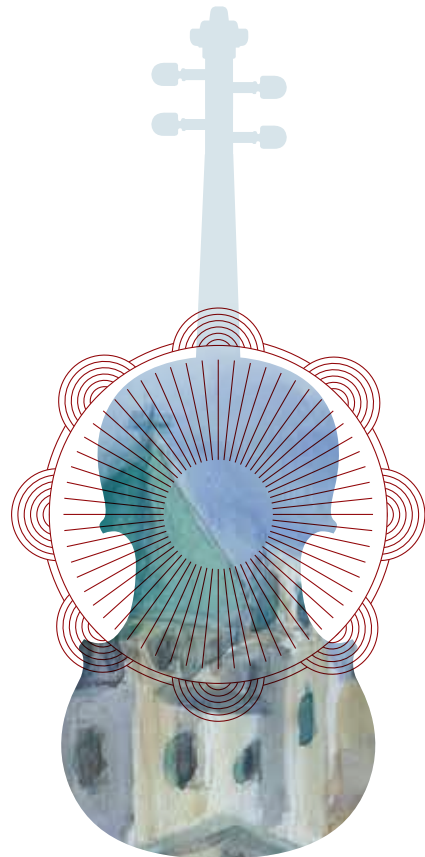
די' 05.06
תל אביב 2
מוזיאון
תל אביב

גי' 04.06
תל אביב 1
מוזיאון
תל אביב

צוות התזמורת



מייסדי התזמורת:
ד"ר יחיאל לסרי
מוטי מלכא



מנכ"ל
ומנהל אמנותי
יעקב בן סימון

מנהלת שיווק
ומכירות
קרן בטיט

מנהל הפקה
שמוליק נהון

מנהלת המחלקה
החינוכית
איריס חליפה

מנהלת משרד ומנהלה
מעין שלו

רכזת מנויים
וטלמרקטינג
יוכי וקנין

מנהלת חשבונות
אילנה אלקבץ

רכזות משמרת
מכירות
מלי דואיב
תמר אזולאי

צוות טלמרקטינג
זוהר אוחנה
טל אבו
יעל כווינה
אופיר סויסה
ליאל אלבז
הדס אלימלך
אתי שיר
סנדי סרוסי

הפקה כללית:

איורים
ראובן כהן

עיצוב גרפי
סטודיו שי חיון

יחסי ציבור
לפידות תקשורת

יועץ הפקה
יוסי עטר

יועץ ומעצב סאונד
אמנון גוזי

קרון יער שרה וולטון	כלי הקשה הלל אמסלם	◆ מנהלת מוזיקלית ומנצחת ראשית סיון אלבו בן-חור
קונטרבס אלכסנדר באדוב דרור טובול ולרי ליפץ	קמנג'ה אלעד לוי יוסי שריקי סעיד אל-עבדל לאווי משה ברששת קובי עשור אברהם מימרון	יועץ מוזיקלי יורם אזולאי
ויולה ניאונילה דובגונוס אולגה גפט סבטלנה לנדסמן	עוד אלי ואנונו מקסים ניר רן ארז אוריה הרוש	מפיק מוזיקלי, מנצח ומעבד רפאל ביטון
צ'לו יוליה פישר יבגניה חננייב אליסה גרינברג	קאנון שראל הכהן יעל לביא	יועץ רפרטואר ותוכן מימון (מני) כהן
כנר ראשי איליה ילין	אקורדיון וקלידים חסן אל-עבדל לאווי	ראש אנסמבל יועץ ומעבד אלעד לוי
כינור ראשון איליה קוזינץ אווה יפרמוב קטיה פטרובסקי אולגה צ'צ'ילניצקי ויטה מנדלשטם אלנה ויניצקי	נאי יוגב לוי	מנצחת רעות צמחוני
כינור שני ארקדי אפטרק חנה רוזן נדזידה פרל ראשל זוחוביציקי גרגורי רוטין מרגריטה יבדוקימובה אנה אגרה	בנג'ו, אלטו הישאם אייאר	ספרן ומעבד איליה קוזינץ
	חליל צד יעקב מירון	מעבד לירן שלמה
	מפוחית רוני איתן	◆ צוות הנגנים: טאר יורם אזולאי
	אבוב מיכאל פרוסמושקין אינגה אוריצקיה	דרבוקה, בנדיר, קחון נתנאל בן שטריח יוסף אמאזי

צילום
רפי דלויה
עמית בן שושן
מייק אדרי

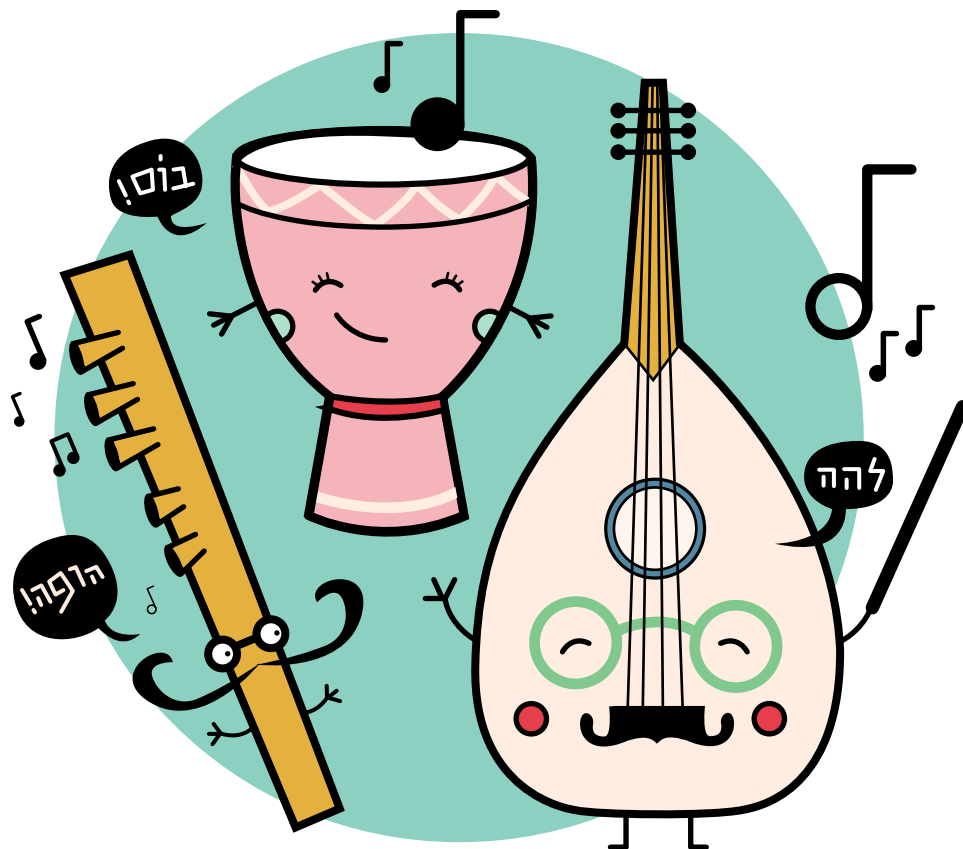
הגהה לשונית
שלמה סויסה
עינת אזולאי

הגברה ותאורה
מישל מרק בע"מ
אושרי ויצמן בע"מ

עיצוב תפאורה
רפי סיסו







האַנְדְּלוּסִית לִילָדִים

"שילוב משובב נפש או בסלנג חבל על הזמן..."

(שלומית וינר בלוגרית)

"הייתה עונה מדהימה, חשיפה לכלים מיוחדים, למוזיקה ולתכנים,

נהדר, לא ממוסחר, המלצתי לחברות"

(רויטל מלכה, מנייה פתח תקווה)

"... מרגש, מרשים ומעניין, ביצוע מעולה, תזמורת מרשימה, יופי של קונצרט-הצגה.

רוצו אל תחמיצו!"

(בן עמי פיינגולד, עיתון הארץ, ביקורת תאטרון)

להזמנות: 1-800-693-693 • המחלקה החינוכית
ANDALUSIT.CO.IL | MAIL@ANDALUSIT.CO.IL | 08-8671666